Einnahmen- und Ausgabenplan für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen für das Haushaltsjahr 1996

(96/259/EG)

Gemäß Artikel 14 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 1417/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen [1], geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1949/93 [2], „werden der Einnahmen- und Ausgabenplan der Stiftung und der Stellenplan gleichzeitig mit dem Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

[1] ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 16.

[2] ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 26.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

Die Beträge in diesem Haushaltsdokument sind in Ecu ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

EINNAHMENPLAN

Zusammenfassung

Titel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1995	Haushaltsjahr 1994
1	*Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft*	12 400 000	10 143 648	11 240 000,—
5	*Verschiedene Einnahmen*	250 000	158 657	181 467,15
6	*Einkommen aus bezahlten Dienstleistungen*	150 000	38 664	38 135,83
	GESAMTBETRAG	**12 800 000**	**10 340 969**	**11 459 602,98**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 1 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1995	Haushaltsjahr 1994
	KAPITEL 1 0			
1 0 0	***Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft***	12 400 000	10 143 648	11 240 000,—
	KAPITEL 1 0 INSGESAMT	12 400 000	10 143 648	11 240 000,—
	Titel 1 insgesamt	**12 400 000**	**10 143 648**	**11 240 000,—**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 1 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Erläuterungen
1 0 0	Verordnung (EWG) Nr. 1365/75 des Rates vom 26. Mai 1975 über die Gründung einer Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 1), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1947/93 (ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 13). Gemäß Artikel 15 Absatz 2 dieser Verordnung wird ein für die Stiftung bestimmter Zuschuß in den Haushaltsplan für die Europäische Union eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem vorgesehenen Zuschuß (Artikel B3-4 2 0 des Ausgabenplans von Einzelplan III „Kommission" des Gesamthaushaltsplans).

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 5

VERSCHIEDENE EINNAHMEN

KAPITEL 5 0 — ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN

KAPITEL 5 2 — ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 5 4 — VERSCHIEDENE, NICHT IN ANSPRUCH GENOMMENE UND WIEDERZUVERWENDENDE EINNAHMEN

KAPITEL 5 9 — SONSTIGE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1995	Haushaltsjahr 1994
	KAPITEL 5 0			
5 0 0	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***	p.m.	2 474	2 529,52
	KAPITEL 5 0 INSGESAMT	p.m.	2 474	2 529,52
	KAPITEL 5 2			
5 2 0	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	200 000	148 465	134 337,39
	KAPITEL 5 2 INSGESAMT	200 000	148 465	134 337,39
	KAPITEL 5 4			
5 4 0	***Verschiedene, nicht in Anspruch genommene und wiederzuverwendende Einnahmen***	35 000	– 1 680	28 704,39
	KAPITEL 5 4 INSGESAMT	35 000	– 1 680	28 704,39
	KAPITEL 5 9			
5 9 0	***Sonstige Einnahmen aus der Verwaltungstätigkeit***	15 000	9 398	15 895,85
	KAPITEL 5 9 INSGESAMT	15 000	9 398	15 895,85
	Titel 5 insgesamt	**250 000**	**158 657**	**181 467,15**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 5

VERSCHIEDENE EINNAHMEN

KAPITEL 50 — ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN

KAPITEL 52 — ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 54 — VERSCHIEDENE, NICHT IN ANSPRUCH GENOMMENE UND WIEDERZUVERWENDENDE EINNAHMEN

KAPITEL 59 — SONSTIGE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 6

EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 60 — EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1996	Haushaltsjahr 1995	Haushaltsjahr 1994
	KAPITEL 60			
600	***Einkommen aus bezahlten Dienstleistungen***	100 000	p.m.	0,—
601	***Einkommen aus gemeinschaftlich finanzierten Verträgen***	p.m.	p.m.	0,—
602	***Einkommen aus dem Verkauf von Veröffentlichungen***	40 000	34 895	29 885,59
603	***Mieteinnahmen aus unbeweglichem Vermögen***	10 000	3 769	8 250,24
	KAPITEL 60 INSGESAMT	150 000	38 664	38 135,83
	Titel 6 insgesamt	**150 000**	**38 664**	**38 135,83**
	GESAMTBETRAG	**12 800 000**	**10 340 969**	**11 459 602,98**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 6

EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 60 — EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

AUSGABENPLAN

Gesamtübersicht über die Mittel (1996 und 1995) und Ausgaben (1994)

Titel	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
1	Personal	5 800 000	5 212 796	4 977 587,82
2	Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben	1 170 000	1 030 368	1 057 164,58
3	Operationelle Ausgaben	5 830 000	6 126 901	4 657 697,02
	GESAMTBETRAG	**12 800 000**	**12 370 065**	**10 692 449,42**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
	KAPITEL 1 1			
1 1 0	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 1 0 0	Grundgehälter	3 755 000	3 169 725	2 927 182,16
1 1 0 1	Familienzulagen	488 000	401 126	372 999,98
1 1 0 2	Auslandszulagen	413 000	338 991	309 181,17
1 1 0 3	Sekretariatszulagen	49 000	29 417	26 554,73
	Artikel 1 1 0 insgesamt	4 705 000	3 939 259	3 635 918,04
1 1 2	***Berufliche Fortbildung des Personals, Sprachkurse, Umschulung und Information des Personals***	16 000	17 606	34 376,44
1 1 3	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***			
1 1 3 0	Krankenversicherung	128 000	107 896	101 554,90
1 1 3 1	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten	25 000	24 037	20 000,—
1 1 3 2	Arbeitslosenversicherung	30 000	24 750	23 410,23
	Artikel 1 1 3 insgesamt	183 000	156 683	144 965,13

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
1 1 0	
1 1 0 0	Veranschlagt sind Mittel für die Grundgehälter, die auf der Grundlage des als Anhang beigefügten Stellenplans berechnet werden.
1 1 0 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere die Artikel 6 bis 8 des Anhangs IV. Die Familienzulagen umfassen: — die Haushaltszulage in Höhe von 5 % des Grundgehalts, — die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder, — die Erziehungszulage.
1 1 0 2	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 10 des Anhangs IV. Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts sowie der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder.
1 1 3	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 38 Absätze 1 und 2.
1 1 3 2	Die Frage der Arbeitslosenversicherung für das Stiftungspersonal wird gegenwärtig durch den Rat geprüft.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
1 1 4	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 1 4 1	Fahrkosten anläßlich des Jahresurlaubs	99 000	98 317	81 265,99
1 1 4 5	Sonderzulagen für Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	1 000	520	498,29
	Artikel 1 1 4 insgesamt	100 000	98 837	81 764,28
1 1 5	***Überstunden***	25 000	23 632	28 708,11
1 1 7	***Aushilfsleistungen***			
1 1 7 5	Zeitkräfte und, auf Dienstleistungsbasis, sonstiges Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten	240 000	416 782	541 557,16
1 1 7 6	Abordnung nationaler Beamter	238 000	211 967	111 240,14
1 1 7 7	Praktikanten	24 000	22 321	7 697,66
	Artikel 1 1 7 insgesamt	502 000	651 070	660 494,96
1 1 8	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
1 1 8 0	Verschiedene Ausgaben für Einstellung	58 000	13 117	78 220,12
1 1 8 1	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)	10 000	1 393	1 225,11
1 1 8 2	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	33 000	14 197	10 847,35

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
114	
1141	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 15 des Anhangs IV.
1145	Diese Mittel sind zur Deckung der Sonderzulagen veranschlagt, die gemäß den Finanzvorschriften Rechnungsführern und Zahlstellenverwaltern gewährt werden.
115	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Anhang II. Die Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppen C und D können entweder pauschal abgegolten oder zum jeweiligen Stundensatz vergütet werden.
117	
1175	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für befristete Personaleinstellungen, Übersetzungen, Vervielfältigungen (Pläne, Zeichnungen, Schaubilder usw.) und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
1176	Diese Mittel sind dazu bestimmt, ein Programm für den Austausch mit nationalen Beamten und von den Sozialpartnern ausgewählten Personen zu ermöglichen, wie von der Leitung der Stiftung nach Anhörung des Verwaltungsrats beschlossen wurde.
1177	Veranschlagt sind Mittel für die praktische Verwaltungsausbildung junger Berufsanfänger und kurze Schulungsbesuche von nationalen Beamten und von den Sozialpartnern ausgewählten Personen.
118	
1180	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, sowie der Kosten der ärztlichen Untersuchung bei der Einstellung.
1181	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, beim Ausscheiden aus dem Dienst und bei Versetzung sowie der Reisekosten der Familienmitglieder.
1182	Veranschlagt sind Mittel für: — die Einrichtungsbeihilfe (unter Berücksichtigung des Berichtigungskoeffizienten), — die Wiedereinrichtungsbeihilfe (unter Berücksichtigung des Berichtigungskoeffizienten) für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 1 1 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 1 3 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 1 4 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
1 1 8	*(Fortsetzung)*			
1 1 8 3	Umzugskosten	39 000	9 891	12 677,56
1 1 8 4	Zeitweilige Tagegelder	6 000	2 258	2 942,19
	Artikel 1 1 8 insgesamt	146 000	40 856	105 912,33
1 1 9	***Berichtigungskoeffizienten***	– 347 000	– 195 689	– 200 146,—
	KAPITEL 1 1 INSGESAMT	5 330 000	4 732 254	4 491 993,29
	KAPITEL 1 3			
1 3 0	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	430 000	433 977	450 742,91
	KAPITEL 1 3 INSGESAMT	430 000	433 977	450 742,91
	KAPITEL 1 4			
1 4 0	***Restaurants und Kantinen***	26 000	32 401	25 000,—
1 4 1	***Ärztlicher Dienst***	3 000	2 676	3 020,—
1 4 2	***Sonstige Sozialaufwendungen***	6 000	4 693	1 859,76
1 4 3	***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***	5 000	6 795	4 971,86
	KAPITEL 1 4 INSGESAMT	40 000	46 565	34 851,62
	Titel 1 insgesamt	**5 800 000**	**5 212 796**	**4 977 587,82**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 13 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Erläuterungen
118	*(Fortsetzung)*
1183	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 16 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten.
1184	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 17 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten.
119	Dieser Artikel ist zur Deckung der Zahlung der Berichtigungskoeffizienten usw. bestimmt.
130	Veranschlagt sind Mittel für die Fahrkosten des Personals der Stiftung.
140	Veranschlagt sind Mittel für die Ergänzung des Restaurationsmaterials und zur Subventionierung von Kantinenmahlzeiten.
141	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten der ärztlichen Jahresuntersuchung.
142	Veranschlagt sind Mittel für die Intervention der Stiftung bei sozialen Aktionen zugunsten der Beschäftigten.
143	Veranschlagt sind Mittel für die Ausgaben für Repräsentationszwecke.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 2 0 — MIETE VON GEBÄUDEN: NEBENKOSTEN

KAPITEL 2 1 — MIETEN

KAPITEL 2 2 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
	KAPITEL 2 0			
2 0 1	***Versicherungskosten***	15 000	14 803	11 818,58
2 0 2	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	41 000	39 998	63 948,94
2 0 3	***Reinigung und Instandhaltung***	75 000	64 303	99 726,48
2 0 4	***Herrichtung der Diensträume***	100 000	51 911	16 832,66
2 0 5	***Sicherheit und Beaufsichtigung der Geschäftsgebäude***	22 000	26 355	26 209,68
2 0 9	***Sonstige Ausgaben für Gebäude***	36 000	34 550	33 702,22
	KAPITEL 2 0 INSGESAMT	289 000	231 920	252 238,56
	KAPITEL 2 1			
2 1 0	***Mieten***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 1 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 2			
2 2 0	***Technische Ausstattung und Büromaterial***			
2 2 0 0	Erstausstattung — Material und technische Anlagen	7 000	4 903	6 063,41
2 2 0 1	Ersatzbeschaffung von Material und technischen Anlagen		p.m.	0,—
2 2 0 2	Miete von Material und technischen Anlagen	36 000	38 299	44 724,81
2 2 0 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen	72 000	75 097	69 872,40

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — MIETE VON GEBÄUDEN: NEBENKOSTEN

KAPITEL 21 — MIETEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen
201	Veranschlagt sind Mittel für die Gebäudeversicherungsverträge.
202	Veranschlagt sind Mittel für den Bedarf des laufenden Jahres.
203	Veranschlagt sind Mittel für die Unterhaltung der Büros der Stiftung.
204	Veranschlagt sind Mittel für die Herrichtung der Büros der Stiftung und vor allem für die abschließende Herrichtung des neuen Gebäudes.
205	Veranschlagt sind Mittel für die Deckung der Sicherheits- und Aufsichtskosten der Geschäftsgebäude der Stiftung.
209	Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Beschilderungsmaterial usw.
210	Dieser Artikel ist bestimmt zur Deckung der Kosten für die Anmietung eines „bureau de passage" für die Stiftung in Brüssel.
220	
2200	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung technischer Ausstattung und Anlagen.
2201	Dieser Posten ist für die Ersatzbeschaffung technischer Ausstattung und Anlagen bestimmt.
2202	Veranschlagt sind Mittel für die Mietkosten für technische Ausstattung und Anlagen.
2203	Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für technische Ausstattung und Anlagen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
220	*(Fortsetzung)*			
2204	Elektronische Büroanlagen	394 000	262 525	149 905,70
	Artikel 220 insgesamt	509 000	380 824	270 566,32
221	***Mobiliar***			
2210	Erstausstattung — Mobiliar	p.m.	7 702	79 983,—
2211	Ersatzbeschaffung von Mobiliar	p.m.	25 914	152 998,90
2213	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Mobiliar	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 221 insgesamt	p.m.	33 616	232 981,90
223	***Fahrzeuge***			
2231	Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen	26 000	23 991	0,—
2233	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen	7 000	6 444	6 568,67
	Artikel 223 insgesamt	33 000	30 435	6 568,67
225	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2250	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	21 000	20 727	14 811,71
2252	Abonnements bei Presseagenturen	16 000	14 936	15 156,82
2255	Abonnements bei Bildschirm-Schnellinformationsdiensten	11 000	10 894	5 564,43
	Artikel 225 insgesamt	48 000	46 557	35 532,96
	KAPITEL 22 INSGESAMT	590 000	491 432	545 649,85
	KAPITEL 23			
230	***Papier- und Bürobedarf***	30 000	39 811	25 995,13

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
220	*(Fortsetzung)*
2204	Veranschlagt sind die Mittel für Kauf, Miete und Wartung von elektronischen Büroanlagen.
221	
2210	Dieser Posten ist für die Anschaffung von Mobiliar für das Personal und die Ausstattung von Sitzungssälen bestimmt.
2213	Dieser Posten dient zur Deckung der Unterhaltungs- und Reparaturkosten des Mobiliars.
223	
2233	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für den Betrieb von Stiftungsfahrzeugen.
225	
2250	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Büchern, Dokumenten und anderen nichtperiodischen, für die Stiftung erforderlichen Veröffentlichungen.
2252	Veranschlagt sind Mittel für die Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Amtsblättern, Parlamentsdokumenten, Bulletins und sonstigen Fachveröffentlichungen.
2255	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des Zugriffs der Stiftung auf On-Line-Datenbanken.
230	Veranschlagt sind Mittel für den Ankauf von Papier und Umschlägen, Büromaterial, Material für die Vervielfältigungsgeräte.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
232	***Finanzkosten***			
2320	Kontoführungsgebühren	42 000	36 646	43 000,—
	Artikel 232 insgesamt	42 000	36 646	43 000,—
235	***Dienst- und Arbeitskleidung***	3 000	2 859	1 847,35
239	***Andere Sachausgaben***			
2390	Veröffentlichungen	25 000	19 000	23 125,35
2394	Kleinausgaben	1 000	—	423,89
	Artikel 239 insgesamt	26 000	19 000	23 549,24
	KAPITEL 23 INSGESAMT	101 000	98 316	94 391,72
	KAPITEL 24			
240	***Postgebühren und Zustellungskosten***	90 000	89 871	89 948,32
241	***Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Rundfunk, Fernsehen***	100 000	98 829	74 936,13
	KAPITEL 24 INSGESAMT	190 000	188 700	164 884,45
	Titel 2 insgesamt	**1 170 000**	**1 010 368**	**1 057 164,58**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Erläuterungen
232	
2320	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Kontoführungsgebühren (Gebühren, Diskontsatz).
235	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung.
239	
2390	Verordnung (EWG) Nr. 1417/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 16), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1949/93 (ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 26). Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Veröffentlichungskosten, insbesondere der Veröffentlichung des Einnahmen- und Ausgabenplans der Stiftung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* gemäß Artikel 14 zweiter Unterabsatz der Finanzvorschriften.
2394	Veranschlagt sind Mittel für sonstige, nicht besonders vorgesehene Sachausgaben.
240	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.
241	Veranschlagt sind Mittel für Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
	KAPITEL 30			
300	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***	444 000	134 003	183 321,75
301	***Verbreitung der Kenntnisse***			
3010	Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse	1 008 000	1 218 835	597 522,63
3011	Veröffentlichung des Jahresberichts	45 000	34 500	36 661,20
3012	Vermarktung und Bekanntmachung	378 000	166 544	205 095,55
	Artikel 301 insgesamt	1 431 000	1 419 879	839 279,38
302	***Zuwendungen für Kongresse und gelegentliche Veranstaltungen***	20 000	3 000	18 893,93
303	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben im Bereich Lebens- und Arbeitsbedingungen***	1 480 000	2 815 974	1 582 334,70
304	***Ausgaben für Sitzungen (Verwaltungsrat, Sachverständigenausschuß, Seminare, Kolloquien, Koordinierungstreffen usw.) und dabei anfallende Dolmetschkosten***			
3040	Allgemeine Kosten	1 447 000	888 557	986 509,22
3041	Dolmetschkosten	180 000	154 930	134 650,77
3042	Sitzungen des Verwaltungsrats	200 000	165 024	129 824,22
3043	Sitzungen des Sachverständigenausschusses	20 000	—	18 462,15
	Artikel 304 insgesamt	1 847 000	1 208 511	1 269 446,36

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
300	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Nachschlagewerken, die Anlage von Karteien und Katalogen sowie die entsprechenden EDV-Arbeiten, um eine ausgewählte Dokumentation insbesondere über den jüngsten Stand der Kenntnisse, die neuesten Entwicklungen und die Forschungsarbeit auf den einschlägigen Gebieten zu erstellen.
301	
3010	Veranschlagt sind Mittel für die Veröffentlichung der Studienergebnisse zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung.
3012	Veranschlagt sind Mittel für die Ausgaben im Zusammenhang mit Tätigkeiten zur Vermarktung und Bekanntmachung der Arbeit der Stiftung (Befragungen, Broschüren, Videofilme, Poster usw.).
302	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Beteiligung der Stiftung an der Arbeit ähnlicher Organe oder Stiftungen.
303	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Finanzierung von Studienaufträgen und spezifischen Projekten zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung im Bereich Lebens- und Arbeitsbedingungen.
304	
3040	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten der Veranstaltung von Seminaren, Kolloquien und Auswertungssitzungen zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung.
3041	Veranschlagt sind Mittel für Dolmetschkosten im Zusammenhang mit Sitzungen des Verwaltungsrats, des Sachverständigenausschusses, Seminaren, Kolloquien und Auswertungssitzungen zur Durchführung der Arbeitsprogramme der Stiftung.
3042	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitskosten des Verwaltungsrats, einschließlich Reisekosten, Tagegelder sowie evtl. Kosten für die Anmietung von Räumen.
3043	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitskosten des Sachverständigenausschusses, einschließlich Reisekosten, Tagegelder sowie evtl. Kosten für die Anmietung von Räumen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 3 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1996	Mittel 1995	Ausgaben 1994
3 0 5	***Übersetzung von Studienberichten und Arbeitsunterlagen für Seminare, Kolloquien usw.***	608 000	545 534	434 390,90
	KAPITEL 3 0 INSGESAMT	5 830 000	6 126 901	4 327 667,02
	Titel 3 insgesamt	**5 830 000**	**6 126 901**	**4 327 667,02**
	GESAMTBETRAG	**12 800 000**	**12 350 065**	**10 362 419,42**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
305	Veranschlagt sind Mittel für die Übersetzung der Studienberichte der Stiftung und von Arbeitsunterlagen für Seminare, Kolloquien, Auswertungssitzungen usw. in die verschiedenen Gemeinschaftssprachen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

Stellenplan

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	Für 1995 bewilligte Planstellen	Neue Planstellen	Umwandlungen der Planstellen	Für 1996 bewilligte Planstellen
Direktor	1	—	—	1
Stellvertretender Direktor	1	—	—	1
A 4	7 (1)	—	—	7 (1)
A 5	10 (2)	—	—	10 (3)
A 6	9 (1)	1	—	10 (1)
A 7	1 (4)	—	—	1 (4)
A 8	—	—	—	—
Insgesamt	29	1	—	30
B 1	2	—	—	2
B 2	3	—	—	3
B 3	3	—	—	3
B 4	5	—	—	5
B 5	1	—	—	1
Insgesamt	14	—	—	14
C 1	3	—	—	3
C 2	5	—	—	5
C 3	7	—	—	7
C 4	13	1	—	14
C 5	7	—	—	7
Insgesamt	35	1	—	36
D 1	2	—	—	2
D 2	—	—	—	—
D 3	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Insgesamt	2	—	—	2
Gesamtzahl	**80**	**2**	**—**	**82**

(1) Davon 2 Übersetzer.
(2) Davon 4 Übersetzer.
(3) Davon 6 Übersetzer.
(4) Davon 1 Übersetzer.